

СУББОТНЯЯ ПАНОРАМА

LNNK

НА ЮБИЛЕЕ

Осенним вечером 3 ноября на базе отдыха ЮЭС на берегу реки Свете собрались члены Елгавского отделения ДННЛ, представители других организаций, местного самоуправления, чтобы вместе отметить третью годовщину столь значимой деятельности во имя независимости Латвии.

Как отметили гости из Риги, им отродно видеть сплоченность и единение интересов именно среди членов Елгавского отделения.

Присутствовавших приветствовали председатель городского Совета Я. Бункш, депутат ВС ЛР И. Гейданс, председатель Елгавского отделения ЛДВ Р. Гинтерс и другие гости.

Разнообразие в вечер отдыха внесли ребята из «Лиепавотса» и группа «Залыес драугс».

Мероприятие ДННЛ, которое отличалось от официальных торжеств, наглядно доказало, что сплоченность в работе и на отдыхе для всех демократических общественных и политических организаций является надежной гарантией в обретении полной свободы и независимости Латвии.

А. ХАРТМАНИС,
представитель правления Елгавского отделения ЛДВ.

Вас приглашают СБЛИЖЕНИЕ

Белая гладкая поверхность. Вроде и не коснулось ее время. Вроде бы и не было еще ничего. Только тонкая золотая полоска отделяет от сегодняшнего дня. Но в этом белом блеске едва ли не вся человеческая жизнь. В этой окружности — радость, свет, боль, возмущение, сила и бытие. Бытие наперекор времени. И над всем этим лаконичная надпись — Кузнецов, Кузнецовы в Латвии.

Это единственное свидетельство о прошлом. Я держу в руках этот белый, часто выдавший виды фарфор и в замкнутом кругу, который мы буднично называем тарелкой, ощущаю силу. Признаюсь, в течение нескольких лет я с азартом шла по следам оставшихся тарелок Кузнецова, чтобы не дать им исчезнуть.

Меня преследовало одно желание — иметь право сохранить прошлое. Быть рядом, когда в этом магическом кругу произойдет сближение прошлого и настоящего.

Кисть погружается в краску. Рука соприкасается с гладкой поверхностью — и происходит чудо! На старинном фарфоре остается сегодняшний знак. Знак, который освещается в жаркой печи и оставляет память на будущее. Знак — посвящение великому режиссеру Эдуарду Смильгису и его актерам — Алме Абеле, Лилите Берзине, Эвалду Валтерсу, Мьервалдису Озолиню, Харио Лиепиньшу, Гунару Плаценсу и Элзе Радзине. Знаки моим вдохновителям — Габриэле Мистрале и Астриде Иваске. В мире звуков — Язепу Витолсу, Алфреду Калвиньшу и Лайфу

Зегерстамсу. Знаки впечатлений из Ганга, с острова Элефант и из Киото. С этим запасом в закромах души я иду сегодня к Тебе. Откройся, пожалуйста! С этими знаками я сегодня иду к вам. Откройтесь, пожалуйста! Ибо только открывшись, мы поймем друг друга. Так как только поняв, мы ощутим друг друга. «Чувствовать — это ближе, чем знать», — говорит Зента Мауриня. Чувствовать — это сближение.



Открытие выставки 9 ноября в 17.00 в городском Доме культуры. Она будет работать ежедневно с 10.00 до 19.00.

Хелга МЕЛБАРДЕ-КРИСБЕРГА.
Фоторепродукция
М. ДУДАРЕВОЙ.

Времена и нравы ПОПЫТАЕМСЯ ЗАМЕТИТЬ...

На «пятячке» у пятиэтажных домов, в центре города, замешкался старик. Старый, сгорбленный, с двумя палочками. Он был слепой и, видимо, сбился со знакомого пути. Вот вышел на проезжую часть. Вернулся, наткнулся на гараж, ощупал палочками дерево... Мимо пробежали люди. Молодые и постарше. Одни несли сумки, другие вели детей, третьи — сами по себе. Но никому из них не пришло в голову спросить у слепого старика: «Куда вам нужно? Может, вывести?».

Вовсе не потому, что все эти люди были равнодушные, немилосердные. Просто им некогда было заметить, что он слепой, что сбился с привычной дороги... Время наше суетное. Всем нам некогда. И все-таки: попытаемся заметить — вдруг именно мы и сможем помочь?

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

Ситуация НОЧЬ НА ТАМОЖНЕ

На Элейский таможенный пункт я прибыл вечером 24 октября. К нему приблизилось несколько легковых автомашин. Багаж проверял один таможенник. На вопрос — почему один, он ответил: один обедает, другой в отпуске. На этом пункте самый интенсивный пассажирский поток в Елгавском районе. Не собирается ли директор Елгавской таможни В. Нашениекс таможенный контроль перенести с границы Латвийской Республики в Елгаву?

Со стороны Литвы подъезжает калининградец с грузом и подает накладные для таможенной отметки о транзите. Но на посту нет транзитной печати.

Вскоре возле пункта останавливается автобус Юрмальской турбазы. В передней части салона 23 пассажира, а задняя часть доверху набита пакетами и сумками. Пассажиры высадили в темноту, так как по правую сторону дороги нет освещения, хотя таможня работает уже год. Пассажиры недовольны тем, что вещи приходится класть на дорогу. После проверки каждому возвращают приблизительно четвертую часть багажа. Пассажиры начинают волноваться, так как у таможенников не хватает бланков протокола и не на всех можно будет оформить список задержанных товаров. Так что у части пассажиров товары задерживают, а другим их возвращают. Такая ситуация сложилась по вине ответственного инспектора поста Грамдакса. До директора Елгавской таможни дозвониться не удается. Его заместитель Имант Трейгутс ответил, что он никуда не поедет, так как до постов ему нет никакого дела. Возникает вопрос: является ли в данной ситуации Трейгутс заместителем начальника Елгавской таможни или руководителем какого-либо другого предприятия? Начальник таможни В. Нашениекс не разработал инструкций об обязанностях и для остальных работников таможни.

Спустя некоторое время из Елгавы прибыл инспектор Юрис Зикманис с бланками. Их тут же пронумеровали, и контроль был завершен. За это время четверо пассажиров с ценными вещами растворились в темноте и остались в Латвии. Счастливого пути!

Я. ОЗОЛИНЬШ,
депутат по избирательному округу № 70.

Точка зрения О ЛАТВИЙСКОМ ФЛАГЕ

Вновь над Латвией реет красно-бело-красный флаг. И в нашем городе тоже. Реет-то реет... Есть правительственное постановление, но правильно ли оно выполняется? Ведь известно, что древки латвийского и эстонского флагов должны быть окрашены белой краской, а литовского — синей. Уже давно развевается этот флаг над моей бывшей школой — гимназией Герцога Петра по улице Академической. И все тут правильно. Древко белое, ночью флаг освещен.

А вот над исполкомом... Неужели белая краска такой дефицит? Более того — у входа в городской Совет народных депутатов возвышаются две черные махты. На одной из них — Латвийский флаг. Впечатление удручающее. Если уж сами депутаты не знают правил вывешивания флага, чего требовать от обыкновенных граждан. Если кого-нибудь интересует (должны бы заинтересовать) эти правила, рекомендую прочитать номер газеты ДННЛ «Елгавникс» (№ 16 за ноябрь 1989 года), где они опубликованы по инструкции «Правительственного вестника» за 1929 год. Полагаю, что до 18 ноября ошибки следует исправить, чтобы в этот праздничный день флаг развевался так же, как это было в былые времена свободной Латвии.

Арис ГРАВЕРС.

В приходах ЕЩЕ НЕ ПОЗДНО



Вот уже третий год подряд в нашей церкви действует воскресная христианская школа. В привычный распорядок воскресного дня она вносит небольшую тревогу и беспокойство, но вместе с тем и светлую радость и воодушевление. После богослужения — небольшой перерыв, и потом мы собираемся на занятие — дети, родители, слушатели, священник и преподаватели.

Занятия организованы для людей всех возрастов — от трехлетних шалунов до бабушек и дедушек. Работаем в пяти возрастных группах одновременно.

Может возникнуть вопрос: зачем это нужно? Школы ведь предназначены для детей. Воскресная школа несколько иная — она необходима людям всех возрастов. В нашем распоряжении учебная программа — Библия для всех. Наша цель — ознакомить слушателей с библейскими истинами и Иисусом Христом. Мы благодарим Бога за то, что изменилось общественное мнение, и вновь в чести вечная и непреходящая ценность — Библия. Долгие годы мы пытались ее забыть. Но зашли в тупик. Теперь мы поняли, что Божий за-

кон, которому учит Библия, есть основа жизни для каждого человека и всего общества. Поэтому рады видеть на наших занятиях рядом с детьми взрослых.

Каков результат нашей работы? Его трудно оценить только численностью учащихся воскресной школы. Одновременно на наши занятия приходит по 80—100 слушателей. Особенно радуют отзывы детей:

«С тех пор, как мы вместе с мамой и папой стали ходить в воскресенье в школу, в семье не стало споров. У меня стали лучшие отношения с одноклассниками».

«Наша жизнь очень изменилась — решаются проблемы, чувство безнадежности сменяется светлой верой в будущее», — говорят слушатели воскресной школы.

Никогда не поздно присоединиться к занятиям в воскресной школе. Добро пожаловать!

Занятия проводятся по воскресеньям с 12.45 в Елгавском храме Баптистского прихода, по улице Матера, 54.

Элза РОЗЕ,
заведующая воскресной школой.

Только слухи СМЕНА ВЫВЕСКИ. И НИЧЕГО БОЛЬШЕ.

Слыхали? Железнодорожных магазинов больше не будет! Продавцы уже оповещены, что работают последние денечки. А как быть тем покупателям, которые записаны в разные очереди на получение мебели, например, или холодильника? Все ликвидируется! Будут то ли частные магазины, то ли какая-то фирма...

Это — слухи. А как на самом деле? В отделе рабочего снабжения железной дороги нам разъяснили, что с нового года просто поменяется вывеска. Вместо ОРСа —

филиал фирмы железнодорожного снабжения. Продавцам разослааны предупреждения об увольнении. Но это не значит, что они останутся без работы — с ними будут заключаться договоры, так же, как и с современными трудовыми отношениями.

Прежняя запись — очередность на приобретение товаров — остается в силе...

Так что — никаких поводов к беспокойству.

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

12 ноября в 18.00 на факультете гидромелиорации (ул. Академическая, 19) состоится собрание делегатов IV съезда НФЛ. Приглашаются члены думы объединения и интересующиеся.

● 11 ноября — День Лачплесиса ПРОТИВОСТОЯНИЕ

ИЗ ШТАБНЫХ ДОНЕСЕНИЙ
ГЛАВНОКОМАНДУЮЩЕГО
ЛАТВИЙСКОЙ АРМИИ

Утро 11 ноября 1919 года

«Наша победоносная армия, полностью разгромив врага в районе Торнякалса и выйдя на шоссе Рига — Елгава у Линдецемса, занимая здание за зданием, выбила противника из Пардаугавы. Противник понес большие потери, оставляя погибших на улицах. Мы захватили одну тяжелую и одну легкую вражескую батарею, много минометов и пулеметов. Общее число трофеев еще неизвестно. Продолжаем наступление и занимаем пункты по всей нашей линии. Помощь английского и французского флота очень значительна».

Вечер 11 ноября 1919 года.

«После освобождения Торнякалса продолжалось отступление противника по всему фронту. В Елгавском направлении выбили врага с линии Спраце — Плявиньки. В районе Доле — Икшкиле заняли Кекаву, Сикайни и Шлосберг... в районе Лиенаи добровольно перешел на нашу сторону немецкий патруль».

А до этого были латышские ополченцы, латышские стрелки, бои под Елгавой, Слокой, Рож-

дественские бои, Малая Югла, бои под Цесисом. Земля и народ устали от войны, но провозгласившему независимость Латвийскому государству предстояло отразить еще одно наступление — бермونتцев.

21 июня 1919 года в Елгаву прибыл родившийся в Одессе Пинхос Берман, величавший себя полковником и князем Павлом Бермонтом — Аваловым. Еще 14 июня адмирал Колчак издал приказ о подчинении «армии» Бермонта генералу Юденичу. Русские генералы жаждали возрождения Российской монархии, немецкие офицеры и бароны говорили о провозглашении Курземской немецкой республики. В ночь на 25 августа немецкие солдаты изгнали представителей Временного правительства, разрушили латышские комендатуры. 3 октября немецкие части перешли в подчинение Бермонта, а 8 октября бермонтовцы начали наступление на Ригу. В армии Бермонта было 51000 человек, вооруженных 100 пушками, 600 пулеметами, 50 минометами, 120 самолетами, 3 бронепоездами и 10 бронемашинами. В начале наступления бермонтовцев в Латвийской армии насчитывалось 5000 солдат, а во время боев при защите Риги армия увеличилась до 11500 человек, в распоряжении которых было 9 пушек, 23 пулемета, один бронепоезд, три бронемшины и два самолета. Бои

были жестокие. Пленных не брали ни одна из сторон. 11 ноября церковные колокола в Риге оповестили об освобождении Пардаугавы. Началось изгнание бермонтовцев с территории Латвии. 17 ноября вместо Бермонта командование армией принял немецкий генерал Эберхард, однако наступление Латвийской армии уже было невозможно остановить. 21 ноября освободили Елгаву, к 1 декабря на территории Латвии не осталось бермонтовцев.

13 декабря с территории Литвы их изгнала литовская армия. Остатки армии Бермонта скрылись в Германии.

При отступлении из Латвии бермонтовцы сожгли Елгавский замок, здание «Academia Petripa», Виллу Медема и другие красивые строения Елгавы, а также похитили архив. Бермонтовцы в Латвии уничтожили 205 сельских дворов, разграбили 178 магазинов, похитили у крестьян 2899 лошадей, 1735 коров, 2674 свиней и 1294 овцы. Пострадали тысячи латышских солдат: много было раненых, погибших, контуженных.

День Лачплесиса — это и день рождения учрежденного 11 ноября 1919 года ордена Лачплесиса. Его девиз — «За Латвию». Орденом Лачплесиса были награждены 2088 человек, среди них почти 300 зарубежных граждан и Верденская крепость во Франции.

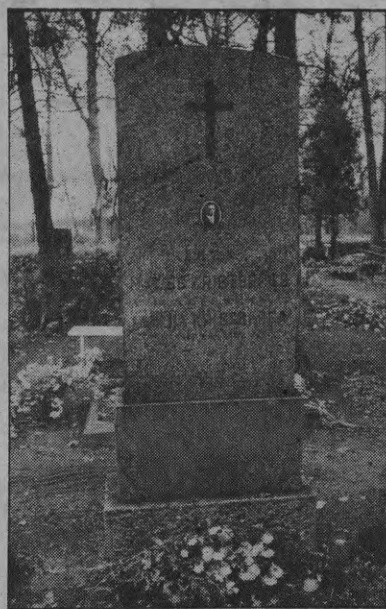
А. ТОМАШУНС.

КАПРАЛ КРИСТБЕРГС

Почтим память Матиса Кристбергса — кавалера ордена Лачплесиса в Елгавском крае.

Родился он в 1887 году, учился в Элейской приходской школе. Освоил специальность садовода. В начале 1917 года был призван на военную службу в девятую роту 2-го Рижского латышского стрелкового полка. Участвовал в последних сражениях стрелков. Весной 1919 года был мобилизован в Красную армию. В Латвийскую национальную армию призван 17 июня 1919 года. Зачислен во 2-й Валмиерский артиллерийский батальон, а позднее — в Курземский артиллерийский полк. Участвовал в боях против большевиков и бермонтовцев.

12 ноября 1919 года у Смардской корчмы враг напал на него, готовую к защите часть. Капрал Кристбергс, находясь под обстрелом, стал вести прицельный огонь по противнику, таким образом он спас свои части от разгрома. За смелость и находчивость был награжден орденом Лачплесиса. Уволился в запас 26 марта 1921 года. За участие в освободительных боях за Латвию М. Кристбергсу был подарен дом батраков в Элейской волости, в котором позднее было создано новохозяйство



«Озолниеки», а потом оборудован молокоприемный пункт.

Умер Кристбергс 23 июня 1936 года от туберкулеза. Похоронен на Сесавском кладбище, где ему установлен памятник.

А. КУЛА.
Фото М. ДУДАРЕВОЙ.

ВСТРЕЧА ТРЕХ ПОКОЛЕНИЙ

3 ноября в зал Кришьяниса Барона научной библиотеки были приглашены два старых латышских стрелка, девять офицеров Латвийской армии и 49 солдат Латвийского легиона — члены Елгавского отделения ЛДВ с семьями. Их и всех борцов за свободу Латвии с Днем Лачплесиса поздравили члены отделения ДВ из города Торонто из Канады вот такими словами:

LATVIJAS BRĪVĪBAS CĪNĪTĀJ!

NEVIENS IEKAROTĀJS, KAS AR
UGUNI UN ZOBENU TĪKOJIS PĒC
LATVIJAS SVĒTĀS ZEMES, NEKAD
NAV UZDRĪKSTĒJIES ARMELOT
LATVJU KAREIVI GLĒVULĪBĀ.

JŪS NEKLŪVĀT PAR NODEVĒ-
JIEM, JŪS NĒLIECĀTĪES NAID-
NIEKĀ LOŽU UN DURKĻU PRIEK-
ŠĀ, JŪS NESALAUZA VĀRMĀKU
BAISMĀS VERGU NOMETNES.

JŪS BIJĀT, ESAT UN BŪSIT
VISU LAIKU LATVIEŠU JAUNAT-
NES IDEĀLS UN PIEMĒRS VARO-
NĪBĀ UN TĒVZEMES MĪLESTĪBĀ.

SIRSNĪGI SVEICAM TEVI
LAČPLĒŠA DIENĀ

DAUGAVAS VANAGU
TORONTO NODAĻA
1991. g. 11. NOVEMBRĪ.



Бывшие солдаты получили в дар по книге К. Ульманиса «Дегме» («Горение») с соответствующей надписью, а также денежное пособие от отделения ДВ из Торонто.

Было внесено звание Елгавского отделения ЛДВ, освященное 9 мая 1989 г. на кладбище Клингас в Курземе, в почетном карауле ему отдали честь борцы за свободу трех поколений. Глубоко и проникновенно звучали слова из гимна ЛДВ «Даугавас ванаги, соберемся на переключку!».

Участники собрания приняли

Обращение к Верховному Совету ЛР:

3 ноября 1991 года на мероприятии, посвященном Дню памяти Лачплесиса, организованном Елгавским отделением ЛДВ, в котором участвовали представители трех поколений — два латышских стрелка, 9 офицеров бывшей Латвийской армии и 49 воинов латышского легиона, а также члены их семей, от имени убитых, замученных, без вести пропавших, погибших патриотов Латвии и борцов за ее свободу требуем привлечь, наконец, к от-

ветственности тех, кто организовал, участвовал в преступлениях против человечества и в геноциде против населения Латвии.

Второй Нюрнберг должен быть — время играет на убийцу!

Присутствующие заслушали воспоминания унтер-офицера 1-го Даугавгривского латышского стрелкового полка Яниса Теодора Бекериса о сражениях под Кекавой, где он получил тяжелое ранение. А во время Рождественских боев уже опять сражался у Ложметейкалса.

Подарок стрелку 2-го Рижского стрелкового полка Янису Кемпису был вручен его дочери госпоже Майге Барите, так как возраст отца — 97 лет и здоровье, подорванное при защите острова Смерти и в других боях за свободу Латвии, не позволили ему прийти самому.

По состоянию здоровья не явился и старший лейтенант Латвийской армии Освалд Кезберис, извещения о дне памяти не получил старший сержант 3-го Елгавского пехотного полка Александр Круминьш.

Из-за нехватки бензина из Скрунды не приехал врач латышского легиона — старший лейтенант Валдис Краулс.

Своей отличной военной выправкой отличились старший лейтенант Латвийской армии Людвиг Еремович, Валтер Лиепиньш, лейтенант Волдемар Думбрайс, Волдемаре Велдре, Виктор Дзелме, Роберт Гинтерс. А лейтенант Янис Неретникс, который был арестован в феврале 1941 года, рассказал об ужасах Лиенайской тюрьмы.

Инвалидов войны Бруно Янсона и Хария Калниньша не пощадили вражеские пули и осколки. На третий этаж их занесли на руках бывшие сослуживцы.

В жизни отделения принимают активное участие и семь бывших легионеров, ныне обитателей пансионата «Земгале». Янису Пудулису и Янису Вилсонсу, недавно отметившему свое 85-летие, по старости и из-за полученных ранений не удалось прийти сюда.

Посмотрели видеофильм о собрании лесных братьев в Угальских лесах, памятных минутах 8 мая на кладбищах Свейкулю, Саулишу кална, Аневинском кладбище Героев и о встрече с кавалером Железного Креста — старшим лейтенантом командиром 13-й роты 44-го гренадерского полка 19-й дивизии Андреем Фрейманисом. В мероприятии приняли участие представители из Канады и Австралии.

А. ХАРТМАНИС.

ЗАЩИТНИКАМ ЕЛГАВЫ И ОЗОЛНИЕКОВ

В день Лачплесиса — в понедельник, 11 ноября — Елгавская крайняя группа Латвийского Национального общества солдат. Елгавское отделение партии «зеленых» и Озолниекское самоуправление организуют минуту памяти на кладбище Зоммеру в Озолниеках. В настоящее время там стоит белый крест — священный знак, который хранит покой тех латышских национальных воинов, которые погибли на полях сражений второй мировой войны в 1944 году, защищая Озолниеки и Елгаву. Во время минуты памяти будет заменен крест. Состоится открытие памятника латышским борцам. Шествие на кладбище начнется в 14.00 от Озолниекской средней школы.

Г. БЕРЗИНЬШ.

ЗАЖЖЕМ СВЯТОЙ ОГОНЬ

В понедельник, 11 ноября, в память о героях, навших в боях за свободу Латвии, на Братском кладбище в Риге будет вновь зажжен Святой огонь.

Церемония на Братском кладбище начнется торжественным шествием, во главе которого будет пронесен Святой огонь, доставленный с мест крупнейших боев латышских воинов. Во время зажжения Святого огня на алтаре по всей Латвии будут звонить церковные колокола. После проповеди священника и песнопений шествие направится к памятнику Свободе, у подножия которого будут возложены цветы. Празднование Дня Лачплесиса завершится зажжением свеч, а в старой Гертрудской церкви состоится торжественное богослужение.

ЛЕТА.

ПРОГРАММА ПРАЗДНИКОВ В ЕЛГАВЕ

11 НОЯБРЯ —
ДЕНЬ ЛАЧПЛЕСИСА

18.00 — минута памяти у фрагмента памятника Лачплесису.

19.00 — открытие юбилейной недели спектаклями Елгавского театра имени А. Алувана. Пьеса Яниса Акуратера «Земля любви».

21.30 — возложение цветов к памятнику Адолфа Алувана.

18 НОЯБРЯ —
ДЕНЬ ПРОВОЗГЛАШЕНИЯ
ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

10.00 — молебен за Латвийскую Республику в городских церквях.

12.00 — в Доме творчества «Юнда» праздничный сход городских учителей.

16.00 — мероприятие Елгавского музея истории и искусства им. Г. Элиаса, посвященное памяти

бывшего президента Латвийской Республики Алберта Квиесиса.

18.00 — обращение отделения ДННЛ и краевого объединения НФЛ к горожанам — зажечь свечи на бульваре Бривибас и улице Лиела. Эстафетный бег городских спортсменов с факелами от факультета ветеринарной медицины до Центральной площади.

18.30 — праздничный митинг у городского Дома культуры, праздничный фейерверк на Центральной площади.

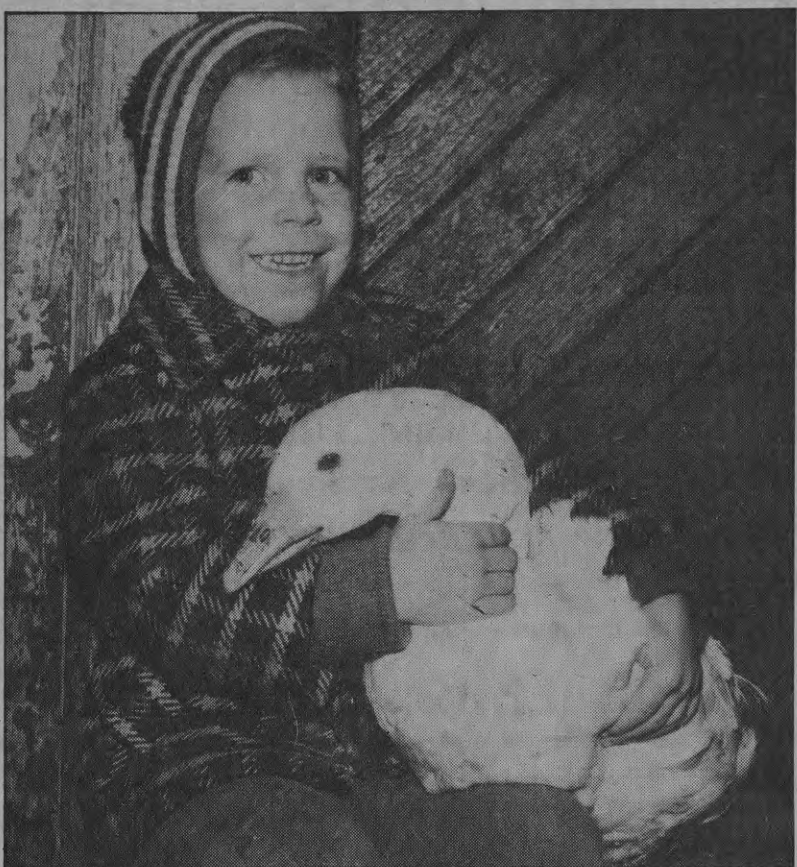
19.30 — в городском Доме культуры — концерт шведских музыкантов из Накской коммуны и ансамбля песни и танца «Ритумс».

Прием делегаций городским Советом в Елгавском замке и праздничный концерт.

Мероприятие в Доме культуры райсельхозтехники.

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ С ДНЕМ МАРТИНЯ!

МАЛЕНЬКИЙ ХОЗЯИН



Мартиншу — четыре годика. Ему очень нравится белый гусь, а еще Мартинш любит отмечать день Мартина. Гуся он ну, совсем не боится. Любит собачек, котят. Мартиншу по вкусу булочки и квашеная капуста.

А чем же занимается Мартинш в будни? Помогает маме по хозяйству, кормит телят.

В день своих именин он поет песенки о дне Мартина, на столе стоит жареный гусь. Бабушка Валда вместе с детьми — Мартиншем, младшей сестренкой Лигой и старшим братом Янисом разучила такое четверостишие:

Зима стоит у ворот,
С белоснежными волосами на плечах.
Один раз в год, в Мартинов день,
Вспомним о старых временах.

В этом году Мартинш и вся семья отправятся в гости. А ранним утром в день Мартина Лига и Янис поздравят брата. **И. КЕЗБЕРЕ.**

КАК ЕГО ПРАЗДНОВАТЬ

«Время сделало свое дело — многие из старинных обычаев и поверий забыты, многие смешались с христианской верой и обычаями, а некоторые с течением времени видоизменились. Поэтому теперь трудно вос- становить традиции в прежнем виде. Мы можем го-

ворить лишь о тех традициях и повериях, которые зафиксированы в документах прошлых лет или кото- рые можно проследить по собранным фольклорным материалам».

В. АНЦИТИС.

Латышское название ноября: сала менсис (морозный месяц, студеный месяц). Основной праздник ноября — Мартинш (Марсис, Марчс, Мартинов день). Это — конец осени, пора, когда ворота распахнуты навстречу зиме.

Имя Мартинш не слишком старое, оно из списка святых католической церкви. А у лютеран Мартини частично ассоциируются с именем основателя этой веры Мартина Лютера, хотя первоначально Мартини с Лютером не имели никакой связи. Этот праздник был уже до рождения Лютера.

На праздник Мартина Земля уходит на покой. Поэтому до Мартинова дня крестьянину следовало закончить все осенние работы — уборку урожая (включая обмо- лот), осеннюю вспашку, выгон скота. Короче — крестьянин на Мартинов день должен быть готов к встрече зимы. Когда все уже находится под крышей, к месту слова «Мартинь — богатый мужик».

До Мартинова дня необходимо привести в порядок и скотный двор. Весь скот и птицу, которую не собираются держать до весны, нужно зарезать. Кое-что в этом отношении сделано уже раньше. Мяса — полные кладовые. В канун дня Мартина осталась только мелочь — птица.

С Мартинова дня начинается время ряженых, которое продол- жается до масленицы (а кое-где

и дольше). Маски у ряженных мо- гли быть самые разные: Провод- ник с Медведем, Козел, Лошадь, Журавль, Скирда сена, Леший, Смерть, Нищий и т. д.

Ряженные были росточками на- родного драматического иску- ства, а первоначальное содержа- ние этого похода ряженных носи- ло магический характер. Во-пер- вых, человек таким образом как бы старался задобрить те сущест- ва, которых он боялся. А во-вто- рых, человек под маской уже не был самим собой, он был гость из другого мира. Он мог пред- ставлять и мертвые души.

Едва ли не на всех своих празд- никах наши предки занимались гаданием, гадали и на Мартинов день.

С Мартиновым днем связаны и многие приемы активной магии. Чтобы на будущий год не боять- ся змей, вечером Мартинова дня нужно жарить мяса на вертеле. Подошедший спрашивает: «Что ты там жарить?», сидящий у ко- стра отвечает: «Угря жарю». Змеи подумают, что на вертеле змея.

На Мартинов день коротают время, разгадывая загадки. Но оказывается, и это занятие носит магический характер: это делают для того, чтобы лен хороший уро- дился.

Полезными для нас могли бы быть действия, связанные с изгна- нием тараканов. Когда в доме та- раканов развелось столько, что человеку и места нет, на Марти- нов день говорят:

Красные господа!
Впредь вам места
Здесь нет!

Есть и запретные работы в Мартинов день: нельзя вязать (чтобы у овец не рождались ро- гатые ягнята) и муку молотить (мельница именно на Мартинов день отдыхает). Об этом следо- вало бы вспомнить и в наши дни.

Если бы визальщикам потребо- вался свой профессиональный праздник, его можно было бы от- мечать на Мартинов день.

Если о Яновом дне говорят: «Льет, как на Янов день», то о Мартиновом дне говорят: «Холод- но, как на Мартинов день».

Некоторые приметы, связанные с Мартиновым днем: если гуси на Мартинов день идут по льду, на Рождество они поплывут по воде. Холодный Мартинов день — теп- лое Рождество. Если гуси на Мар- тинов день бредут по грязи, на Рождество они пойдут по льду. Ясная погода на Мартинов день — суровая зима. Снег на Марти- нов день — долгая зима. Туман на Мартинов день — теплая зи- ма. Ясная ночь на Мартинов день — погожий сенокос. Мороз на Мартинов день — будет хоро- ший год. Иней на Мартинов день — хороший урожай яблоч. Если на Мартинов день есть листья на деревьях, на Троицу листьев еще не будет.

Неделю Мартинова дня назы- вают Мартиновой неделей.

«Календарь предков» пережи- тала **Илзе КЕЗБЕРЕ.**

Арнольд Бургис, елгавский журналист 30-х годов ДОЛГАЯ ДОРОГА ДОМОЙ

Здравствуй, старая Елгава... Я хочу говорить о тебе, как в стар- ые добрые времена. Но тебя уже нет, вместо тебя по обе стороны рек Лиелупе и Дриксы в зелени Земгалской равнины появился но- вый, чужой город. Странно, имен- но это меня и печалит. Я мыс- ленно возвращаюсь в нелегкое прошлое, мне некуда спешить, но тебя я не могу забыть.

Чтобы найти для воспоминаний более прочную основу, нужно о- знакомиться с самим городом, его окрестностями, людьми, их рабо- той и достижениями.

между Ригой и Лиенай, Тукум- сом и Крустпилсом, шли составы в Западную Европу. Большое значение отводилось и Елгавским речным причалам, поддерживав- шим сообщение по Лиелупе и Дриксе. Было проведено углубле- ние Лиелупе у Слоки, для боль- шегрузных теплоходов строился причал напротив дворца Виесту- ра. Появились больше рабочих мест, проводились новые торгово- промышленные мероприятия. Шло бурное строительство, в старом городе поднимались новостройки. В заречной части города, в рай-

пшеницей для транспортировки ее за границу. Это был важный для елгавчан день, городское правле- ние организовало для моряков прием в Латышском обществе. На торжество были приглашены от- ветственные государственные ра- ботники и работники самоуправ- ления, журналисты.

Первый рейс морского судна из Елгавы оказался неудачным. В те- чение недели на подводах приш- лось перевозить зерно на ко- рабль. И вот в ночь корабль покинул пристань и успешно вы- шел в море. По дороге его настиг шторм. Из-за неправильного или халатного размещения груза зер- но сыпалось на одну сторону корабля. Корабль дал крен и за- тонул вместе с командой.

Со временем наладилось хоро- шее сообщение с Ригой. Наряду с обычным железнодорожным со- общением ходил мотопоезд, по шоссе Рига — Елгава ежедневно курсировали 12 современных пас- сажирских автобусов Л. Рутенса.

Автодорожное сообщение было и с другими небольшими город- ками и волостными центрами.

Для того, чтобы освежить вос- поминания о городе, нужно прой- тись по Елгаве. Лучше всего на- чать это путешествие от памят- ника Лачплесису в честь осво- бодителей Елгавы. Памятник был установлен на проспекте Земга- лес, напротив Елгавского желез- нодорожного вокзала. На про- спекте, по пути к центру города, справа был молокосборный пункт Латвийского республиканского молочного общества, затем улица Палидибас, больница Красного Креста и школа медсестер. Дол- гие годы ее директором был д-р. Д. Бискапс. В конце улицы нахо- дилась пилорама инженеров Год- маниса и Кругериса.

(Продолжение следует).

НА СНИМКАХ:

- Железнодорожный вокзал.
- Памятник Лачплесису.

Фото из личного архива.



Вместе с перестройкой государ- ственной жизни в 1934 году на- чался расцвет Елгавы. Из мешан- ского тихого городка она прев- ратилась в перспективную столицу Земгалского края. С переводом сюда сельскохозяйственного вуза центральной частью города ста- новится Дворцовый остров, что дало возможность дальнейшему преобразованию центральной ча- сти города за Лиелупе.

Елгава была важным желез- нодорожным узлом, здесь остано- вливались поезда, курсировавшие

оке сахарного завода, появился маленький городок. Строительст- ву способствовала и администра- ция завода. Была создана завод- ская касса взаимопомощи, рабо- чим выдавались кредиты на при- обретение участков. Численность городского населения увеличи- лась с 45000 до 56000 человек.

В Елгаве неоднократно гостили военные корабли Латвийской ар- мии, открытие пристани состояло- одновременно с прибытием круп- ного морского судна в Елгавский порт, пришедшего за земгалской



Jelgava. Pieminekļis Jelgavas atbrīvotājiem. Atklāts 1932. g. 22. jūnijā. Mākslinieka K. Jansona darbs.

● Реплика ФЛАГ НАД ТЮРЬМОЙ

Во вторник, 5 ноября, в редак- цию позвонила женщина и изво- лнованным голосом сообщила: «Вы знаете, над тюремой, что возле Центральной больницы, созданы только что установили красное знамя! Вы не знаете, может быть, советская власть вернулась? Мо- жет быть, вам удастся выяснить, в чем дело?».

Звоню начальнику ИТК, не зна- ет ли он, по какой причине над вверенным ему учреждением раз- вешается красный флаг. Он отве- чает, что он здесь ни при чем, что колония охраняет караульный батальон, который в ноябре дол- жен покинуть территорию Латвии и вот, вероятно, «резвится» непо- следок. Звоню по любезно назван- ному начальником телефону, ко- мандиру караула, его на месте не оказывается, мне отвечает муж- чина-латыш, который на вопрос про флаг говорит: «А меня это не касается, мне все равно, какой там флаг — белый, красный. А ко- мандир — он где-то здесь, позва- нивайте». На следующий день до- звониться до начальника караула мне так и не удалось.

Звоню 7 ноября. Отвечает муж- ской голос, причем на просьбу пригласить начальника караула, задает множество встречных во- просов: кто я такая, зачем мне на- чальник и т. д. Наконец снисходи- тельно отвечает: «Ну, сегодня я за него». Выкладываю ему свою просьбу — объяснить, по какому поводу вывешен красный флаг. «Как почему? Мы пока еще вои- нская часть Советской Армии и соблюдаем советские праздники».

Представиться говоривший не захотел.

Да, действительно, день 7 но- ября — годовщина Октябрьской революции, но эти люди забыли, что пока что они живут в государ- стве, имеющем свои законы.

Н. ИВАНОВА.

ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРАХ И УСЛУГАХ, КУПЛЕ И ПРОДАЖЕ, ОБМЕНЕ И ЗНАКОМСТВАХ,

а также множество других полезных сведений
придут к Вам в дом, если Вы оформите подписку на
рекламное приложение к газете «Елгавас зинетайс»



В КВАРТАЛ ЭТО СТОИТ ВСЕГО 3 РУБ., НА
ПОЛГОДА — 6, НА ГОД — 10 РУБ. (БЕЗ СТОИ-
МОСТИ ДОСТАВКИ).

Подписка принимается во всех отделениях связи.

Индекс нашего издания 68142.

Наше рекламное приложение распространяется по
всей Латвийской Республике.

Пути Латвии в этом мире

НАША ЭКОНОМИКА ГЛАЗАМИ ЗАПАДНОГО БИЗНЕСМЕНА

Зарубежные специалисты по
экономике нередко теперь зада-
ют себе вопрос: какой путь раз-
вития изберут Балтийские стра-
ны, совсем недавно обретшие пол-
ную независимость? В свое время
Федеративная республика Гер-
мании испытывала большой ин-
терес к Советскому Союзу, строя
почти безошибочно экономические
отношения и с Востоком, и с За-
падом. Многие считают, что та-
кая гибкость и помогла этой
стране стать супердержавой в
самом сердце Европы. Но сегодня
Германия делает более остро-
жные шаги, поскольку многие
наблюдатели отдают предпочте-
ние российскому рынку, посред-
ством которого они собираются
как бы с двух сторон «захватить»
Балтийские страны и Украину. Не
сбрасывается со счетов и путь ма-
лого бизнеса. Свои соображения
по этому поводу высказывает
бизнесмен из Германии Ганс Пу-
тилофф.

— Рассчитывать на стопроцент-
ную прибыль на Востоке нам по-
ка не приходится. Посткоммуни-
стические структуры сильно тор-
мозят дело. Изучая возможные
пути сотрудничества с тремя но-
выми Балтийскими государствами,
я пришел к выводу, что пока мне
придется иметь дело с предприя-
тиями старого советского образ-
ца. Из всех стран меня наиболее
всего привлекает Латвия. Она
имеет хорошие деловые и коммер-
ческие традиции с довоенных вре-
мен, и в советское время она от-
личалась прогрессом в ряде от-
раслей, в частности, в пищевой,
радиоприборостроении, машиност-
роении. Думаю, что это долгое
время будет зависеть от россий-
ского рынка. Но частичная пер-
ориентация на Запад возможна и
даже экстренно необходима. Уже
сейчас можно это делать, и не-
сколькими путями одновременно:
модернизацией оборудования и
технологий, созданием предприя-
тий смешанного капитала, вне-
дрением западных фирм в эко-
номическую жизнь Латвии путем
открытия филиалов и купли це-
лых заводов и фабрик.

Многих на Западестораживает
непоследовательная политика
в области приватизации и внедре-
ния рыночных отношений. Пока
здесь нет рынка и в зародыше.

Или же он воспринимается по-сво-
ему. Например, госпредприятия,
насколько я осведомлен, не будут
подчиняться рыночным законам.
Вместо либерализации цен — чу-
довищная талонная система. Она
принесла образ, по-моему, белых
денег. Но деньги либо есть, либо
нет. Лично меня пугает в Латвии,
а еще больше в Литве, социализа-
ция экономики. Об этом недавно
предупреждали деловые круги
Британии. Если государство при-
бирает к рукам крупные и малые
предприятия, здания, торговлю,
сервис — и, в первую очередь, при-
носящие прибыль, — у такого го-
сударства нет демократического
будущего. На недавней встрече в
Стокгольме мы обсуждали с по-
литиками из Дании, Норвегии и
Швеции, как же реально помочь
странам Балтии выйти из тупика.
Открыто секрет: помимо спе-
циальных рекомендаций прави-
тельства, мы окажем технологи-
ческую помощь предпринимате-
лям.

Люди старшего поколения
вспоминали на этой встрече, что
когда-то Латвия была процве-
тающей страной. Используя свою
геополитику, она служила мостом
между Россией и Скандинавией.
Постепенно опоры этого моста, а
затем и сам переход перемести-
лись далеко на север — в Финлян-
дию. Латвии нужно побыстрее
возвратиться в Европу. Напомни-
ли мне в Скандинавии и то, что
когда-то Рига, Гамбург и Сток-
гольм являлись тремя торговыми
столицами Балтийского регио-
на.

Большинство немцев сейчас по-
кидают балтийский рынок. Оста-
ваться там со своим капиталом
слишком рискованно. Нам нужна
уже не просто конструктивная
экономическая концепция каждой
из стран, но концепция конкрет-
ного предприятия. И еще — пока
не будет правовой базы для част-
ного капитала, я не рискну
вкладывать свои деньги в эко-
номику Балтийских стран. Но,
думаю, что Рига в будущем дол-
жна стать третьей столицей на
рынке Балтийского региона.

(ЛЕТА — «Балтийская газета».)

Н. о. редактора А. РОНЕ.

ВЫ НЕ ЗАБЫЛИ ВЫПИСАТЬ

Eļģavas zīnetais

ИЗДАЕТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД?

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ БЫТЬ ВСЕСТО-
РОННЕ ИНФОРМИРОВАННЫ О ЖИЗ-
НИ ГОРОДА И РАЙОНА, ВАМ НЕ
ОБОЙТИСЬ БЕЗ НАШЕЙ ГАЗЕТЫ.

«ЕЛГАВАС ЗИНЕТАИС» — ЕДИН-
СТВЕННОЕ ИЗДАНИЕ В ЛАТВИЙ-
СКОЙ РЕСПУБЛИКЕ, КОТОРОЕ НЕ
ПОВЫСИЛО ПОДПИСНУЮ ЦЕНУ.
НА ГОД ОНА СОСТАВЛЯЕТ ВСЕГО
15 РУБЛЕЙ (БЕЗ СТОИМОСТИ ДО-
СТАВКИ).

Несмотря на то, что подписка на издания

Латвийской Республики продлена до 15 ноября,
НЕ ОПОЗДАЙТЕ!

РЕГУЛЯРНОЕ ПОСТУПЛЕНИЕ НА-
ШЕЙ ГАЗЕТЫ В КИОСКИ ИЗ-ЗА ДЕ-
ФИЦИТА БУМАГИ РЕДАКЦИЯ НЕ
ГАРАНТИРУЕТ. ПРИЧЕМ В РОЗНИЧ-
НОЙ ПРОДАЖЕ ОДИН ЭКЗЕМПЛЯР
БУДЕТ СТОИТЬ НЕ МЕНЕЕ 20 КОП.
ЕСЛИ УЧЕСТЬ, ЧТО В ГОД ВЫХО-
ДИТ 205 НОМЕРОВ, ТО ПОДПИСЧИ-
КИ ОКАЖУТСЯ В ПОЧТИ ТРОЕК-
РАТНОМ ВЫИГРЫШЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

РАЗНОЕ



ПРЕДЛАГАЕТ:

Вы хотите продать или купить квартиру?

МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Предлагаем дома в Елгаве от 99 000 до 320 000 рублей.

Звоните уже сегодня! Тел. 26364.

ПОЗДРАВЛЯЕМ

Гелену Осиповну Давидович
и Викентия Владимировича
Давидович с серебряной свадь-
бой.

Желаем счастья,

Дочь, сын, невестка.

КИНОТЕАТР «ЕЛГАВА»

С 11 ноября

Американская приключенческая
кинокомедия «Яблоко» в 18.00,
20.30, во вторник, четверг в 12.00,
в субботу, воскресенье в 16.00,
18.00, 20.30. Вход 2.50 руб.

КИНОТЕАТР «ЗЕМГАЛЕ»

11, 12, 13 ноября

Австралийский приключенческий
фильм «Данди по прозвищу «Кро-
кодил» в 18.00, в понедельник в
13.30. 12 ноября в 18.00 сеанс не
состоится! Вход 2 руб.

14, 15 ноября

Австралийский приключенче-
ский фильм «Крокодил Данди-2»
в 18.00, в пятницу в 13.30. Вход
2 руб.

16, 17 ноября

Кетлин Тернер и Майкл Дуглас
в фильме «Роман с камнем» в
18.00, в субботу в 15.30, 18.00.
Вход 2 руб.

С 11 ноября

Жан Клод ван Дамме в амери-
канском приключенческом фильме
«Не отступай и не сдавайся» в
20.30, в среду в 13.30, в воскре-
сенье в 15.30, 20.30, 12 ноября в
21.00. Вход 2.50 руб.

Малый видеозал

С 11 ноября

Луис де Фюнес во французской
кинокомедии «На дерево взгромоз-
дись» в 17.00, 19.00, во вторник, в

четверг в 14.00, в субботу, вос-
кресенье в 13.30, 17.00, 19.00.

Поль Ньюмен в американском
приключенческом фильме «Пламя»
в 20.40, в субботу, воскресенье в
15.00, 20.40. Вход 1.50 руб.

На большом видеоэкране

11 ноября в 13.00 «Охотник за
наркотиками» (США, приключе-
тельный фильм), в 15.00 «Малыш-
каратист-2» (США, приключенче-
ский фильм).

12 ноября в 13.00 «Дьяволица»
(США, кинокомедия), в 15.00
«Малыш-каратист-3» (США, при-
ключенческий фильм).

13 ноября в 13.00 «История, ко-
торая началась ночью» (США,
приключенческий фильм), в 15.00
«40 карат» (США, мелодрама).

14 ноября в 13.00 «Налетчики»
(США, приключенческий фильм),
в 15.00 «Большая боль» (США,
детектив).

15 ноября в 13.00 «Джо против
вулкана» (США, приключенче-
ский фильм), в 15.00 «История,
которая началась ночью» (США,
приключенческий фильм).

16 ноября в 15.00 «Большая
боль», 17 ноября в 15.00 «Необыч-
ная отвага» (США, приключенче-
ский фильм). Вход 1.50 руб.

Для детей

16, 17 ноября в 18.00 американ-
ский приключенческий фильм
«Вуди-Вудпекер». Вход 1 руб.

Вечерние сеансы

С 11 ноября

Т. Ханк в американском при-
ключенческом фильме «Джо против
вулкана» в 17.30. Вход 2 руб.

Г. Хакман в американском бое-
вике «Необычная отвага» в 19.20.
Вход 2 руб.

Американский эротический
фильм «Хенри и Джуна» в 21.10.
Вход 2.50 руб.

Внимание!

В кинотеатре «Земгале» 12 но-
ября кинолекторий на тему:

«Мастера зарубежного кино-
искусства — Ингрид Бергман».

Фрагменты из фильма «Осенняя
соната».

Демонстрация художественного
фильма «Газовый свет». Лектор
Астрида Мелбарде. Начало в
18.00.

Рождественский Дед Мороз с
радостью встретит Рождество и
проводит Старый год вместе с
вашими детьми, так как в самую
темную пору года души взрослых
и детей нуждаются в светлых ми-
нутах.

Заявки принимаются до 30 но-
ября в Елгаве: Центральная пло-
щадь, 1, Елгавский театр имени
А. Алуна, или по телефону
22915, спросить администратора
Уну Еспернию.

Телефоны Елгавского театра-
студии А. Алуна:
режиссеры — 24668,
администрация — 22915.

Нашедшего печатать фирмы
«De Fakt» просьба вернуть за
вознаграждение.
Тел. 27787.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

С глубоким прискорбием со-
общаем, что ушла из жизни
наша любимая жена, мама
бабушка

Анастасия Ивановна
ДОМАНОВА.

Гражданская панихида 9
ноября в 13.00 на кладбище
Баложу.

Скорбящие муж, дети, внуки.

Выражаем глубокое соболезно-
вание Римантасу Штуопсу в
связи со смертью отца.

Коллектив Спридишской де-
вятилетней школы.

Выражаем соболезнование
Александр Николаевичу Василь-
еву в связи со смертью отца.

Коллектив ООО «Земгали».



Jelgavas Zinotājs

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгавас зинетайс» («Елгавский вестник») вы-
ходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на
латышском и русском языках. Тираж 25100 экземпляров
(17700 — на латышском, 7400 — на русском).
Зак. № 1391.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного
объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й эт.
Рукописи не рецензируются и не возвращаются.
Лицензия — 0622.

Офсетная
печать.